

ZMLUVA O SPONZORINGU / *SPONSORING CONTRACT*

uzatvorená podľa § 269 odsek 2 z.č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) /
concluded pursuant to § 269 (2) of the Act no. 513/1991 Coll. Commercial Code (hereinafter only “**Commercial Code**”)

medzi zmluvnými stranami / *between the parties*

Obchodné meno/Business Name:	Danucem Slovensko a.s.
Sídlo/Registered Seat:	906 38 Rohožník
IČO/Identification No.:	00214973
IČ DPH/VAT Identification No.:	SK7120000041 – člen skupiny na účely DPH v SR
IBAN:	SK93 1100 0000 0026 2017 9514
Zápis/Registration:	OR OS Bratislava I, oddiel: Sa, vložka: 1265/B
Kontaktná osoba/Contact person:	Alžbeta Timárová, 0911 151 271, alzbeta.timarova@danucem.com

(ďalej len „**objednávateľ**“) / (hereinafter only “**customer**”)

a / and

Obchodné meno/Business Name:	Obec Geča
Sídlo/Registered Seat:	Kostolná 8, 044 10 Geča
IČO/Identification No.:	00690236
IČ DPH/VAT Identification No.:	2021261198
IBAN:	SK85 5600 0000 0004 3463 8001
Kontaktná osoba/Contact person:	MVDr. Patrik Rusňák, 0905 403 352, patrik.rusnak@obecgeca.sk

(ďalej len „**zhotoviteľ**“) / (hereinafter only “**contractor**”)

za nasledovných podmienok (ďalej len „**zmluva**“): /
under following terms and conditions (hereinafter only “contract”):

Čl. I Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto zmluvy je propagácia (reklama) objednávateľa zhotoviteľom počas trvania tejto zmluvy spôsobom uvedeným v čl. II tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť za to odmenu uvedenú v čl. II tejto zmluvy a to všetko za podmienok uvedených v tejto zmluve.

Article I Subject matter of the contract

1.1 The subject matter of the contract is the customer's promotion (advertisement) by the contractor within duration hereof in the way stipulated in Article II herein and the customer's obligation to pay the remuneration stipulated in Article II herein and all that under the conditions stipulated herein.

Čl. II Reklama, odmena

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje spropagovať objednávateľa, najmä jeho obchodné meno a logo nasledovným spôsobom (ďalej spolu len „**reklama**“):

- umiestnenie loga objednávateľa v priestoroch, v ktorých vykonáva zhotoviteľ svoju činnosť počas konania akcie Deň obce Geča, ktorá sa uskutočnila v sobotu, 25.6.2022,
- publikovanie a zverejnenie loga objednávateľa na propagačnom materiáli v rámci medializácie podujatia na webovej stránke obce.

2.2 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi za vykonanú reklamu nasledovnú odmenu bez DPH (ďalej len „**odmena**“):

- peňažná odmena vo výške 1.500,- EUR bez DPH

Article II Advertisement, remuneration

2.1 The contractor undertakes to promote the customer, especially its business name and logo in the following way (hereinafter collectively only “**advertisement**”):

- placement of the customer's logo in the area where the contractor carries out his activities during the Geča Village Day event, which took place on Saturday, June 25, 2022,
- publication of the customer's logo on promotional material as part of media coverage of the event on the municipality's website.

2.2 The customer undertakes to pay to the contractor for the executed advertisement the following remuneration excl. VAT (hereinafter only “**remuneration**”):

- a financial remuneration in the value of 1.500,- EUR excl. VAT

2.3 Odmena je konečná a úplná, a zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa súvisiace s vykonaním reklamy (najmä náklady na dopravu a potrebný materiál). K odmene bude účtovaná príslušná DPH. K úprave odmeny môže dôjsť iba na základe písomného dodatku k tejto zmluve.	2.3 The remuneration is final, complete and includes all contractor's costs related to the execution of the advertisement (in particular costs for transport and required materials). The requisite amount of VAT will be charged on the remuneration. The remuneration can only be altered on the basis of a written addendum to this contract.
Čl. III Ostatné podmienky 3.1 Odmena bude zaplatená na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom po vykonaní reklamy a to najneskôr do 60 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Každá faktúra musí popri náležitostiach vyžadovaných príslušnými právnymi predpismi vždy obsahovať aj číslo internej objednávky objednávateľa. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne údaje alebo nebude obsahovať údaje potrebné v zmysle príslušných právnych predpisov alebo tejto zmluvy (najmä číslo internej objednávky), je objednávateľ oprávnený ju vrátiť na prepracovanie a odo dňa doručenia opravenej faktúry začína opätovne plynúť jej nová doba splatnosti. Objednávateľ je oprávnený zaplatiť faktúru aj pred vykonaním reklamy, čo však nezbaňuje zhotoviteľa zodpovednosti za vykonanie reklamy. V prípade peňažnej formy odmeny bude odmena poskytnutá prevodom na účet zhotoviteľa uvedený v tejto zmluve alebo vo faktúre. V prípade nepeňažnej formy odmeny bude odmena poskytnutá zo závodu objednávateľa vo forme svojich produktov. Objednávateľ má právo kedykoľvek zmeniť peňažnú formu odmeny na nepeňažnú vo forme svojich produktov. 3.2 Zhotoviteľ potvrdzuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy vykonal reklamu a predložil objednávateľovi fotodokumentáciu preukazujúcu vykonanie reklamy. V prípade porušenia ktorejkoľvek z týchto povinností alebo nevykonania reklamy alebo nepredloženia záverečnej správy riadne a včas alebo v prípade, že objednávateľ vyhodnotí predložené dokumenty ako nedostatočné, má objednávateľ právo odstúpiť od tejto zmluvy a požadovať bezodkladné vrátenie odmeny alebo zaplatenie hodnoty odmeny v peniazoch. V prípade omeškania zhotoviteľa s vrátením odmeny sa zaväzuje zaplatiť objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. 3.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje umiestniť a zobraziť logo a obchodné meno objednávateľa alebo iné reklamné predmety dodané objednávateľom na mieste určenom objednávateľom, pričom je povinný si vopred nechať od objednávateľa schváliť miesto a spôsob umiestnenia	Article III Special provisions 3.1 The remuneration shall be paid based on the invoice issued by the contractor after execution of the advertisement and within 60 days upon delivery of the invoice to the contractor. In addition to the details stipulated by requisite legal regulations, an invoice must always contain the number of the customer's internal purchase order. If an invoice contains inaccurate data or is missing details required by requisite legal regulations or this contract (in particular the number of the customer's internal purchase order), the customer is authorized to return such invoice to the contractor to be corrected; invoice maturity commences from the delivery date of a corrected invoice. Customer is entitled to pay the invoice also in advance prior to execution of the advertisement what has no influence on the responsibility of the contractor to execute the advertisement. In case of monetary form of the remuneration the remuneration shall be paid via transfer into the bank account of the contractor stipulated herein. In case of non-monetary form of the remuneration the remuneration shall be granted ex-factory of the customer in the form of its products. The customer is whenever entitled to change the monetary form of the remuneration to non-monetary in the form of its products. 3.2 The contractor confirms that as of the signature of this contract, the contractor carried out the advertisement and that the contractor provided the customer with photos proving execution of advertisement. In case of breach of any of the aforementioned obligations or realization of the advertisement for other purpose than stipulated herein or provision of the final report not duly or on time or the customer considers the submitted documents as not sufficient, the customer shall be entitled to withdraw the contract and to require returning of the remuneration or repayment of the value of the advertisement in money immediately. In case of delay of the contractor with returning of the advertisement he shall be obliged to pay to the customer the delay interest in the amount of 0,05% p.d. of the due amount. 3.3 The contractor is obliged to locate and display the logo and business name of the customer or other advertising things provided by the customer at the place defined by the customer whereas the contractor is obliged to have approved in advance the place and way of the location and display of the logo, business name and advertising things by the customer.

a zobrazenia loga, obchodného mena a reklamných predmetov objednávateľa. 3.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje po skončení trvania tejto zmluvy vykonať na základe požiadania objednávateľa bezodkladne demontáž všetkých reklamných predmetov a odovzdať ich objednávateľovi. 3.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať počas plnenia tejto zmluvy Zásady zodpovedného podnikania CRH pripojené k tejto zmluve ako jej príloha (v rozsahu, v ktorom sa na zhotoviteľa vzťahujú). Informácie o spracúvaní osobných údajov: 3.6 Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa oboznámil s Vyhlásením o ochrane súkromia, ktoré sa nachádza na internetovej stránke objednávateľa www.danucem.com, časť „Vyhlásenie o ochrane súkromia“ a že s jeho obsahom oboznámil všetky dotknuté osoby, ktoré sa podieľajú na príprave a/alebo plnení tejto zmluvy a ktorých osobné údaje poskytne objednávateľovi.	3.4 The contractor undertakes based on the customer's request to immediately dismantle the advertising things after expiration hereof and hand over them to the customer. 3.5 The contractor undertakes, during the performance of this contract, to comply with the Principles of Corporate Social Responsibility of CRH attached as an Annex hereto (to the extent in which they apply on the contractor). Processing of personal data 3.6 The contractor confirms that he has read the Privacy Statement, which can be found on the customer's website www.danucem.com, section „Privacy Statement“ and that the contractor has informed about its contents all data subjects who participate in the preparation and/or performance of this contract and whose personal data will be provided to the customer.
Čl. IV Trvanie zmluvy 4.1 Zmluva je uzavretá na dobu do vysporiadania všetkých práv a povinností z nej vyplývajúcich pokiaľ nedôjde k odstúpeniu od tejto zmluvy alebo k inej skutočnosti spôsobujúcej jej zánik. 4.2 Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy s účinkami ku dňu doručenia odstúpenia z dôvodov uvedených v tejto zmluve, ako aj zo zákonných dôvodov, pričom pri odstúpaní zo zákonných dôvodov v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy možno odstúpiť len pokiaľ nedôjde k odstráneniu tohto podstatného porušenia ani do 10 dní odo dňa písomného upozornenia. 4.3 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade omeškania zhotoviteľa s vykonaním reklamy v dohodnutej lehote. 4.4 Objednávateľ má právo tiež kedykoľvek vypovedať túto zmluvu a neposkytnúť odmenu za nevykonanú reklamu.	Article IV Duration of the contract 4.1 The contract is concluded for a period until the satisfaction of all rights and obligations arising herefrom so long as withdrawal from this contract or any other facts resulting in its expiry have not occurred. 4.2 The parties are authorized to withdraw from this contract effective on the delivery date of such notice on the grounds stipulated herein or other legal grounds whereby withdrawal on legal grounds in the event of a significant breach of this contract can only occur if such significant breach is not remedied within 10 days from written notice to complete such remedy. 4.3 The customer is authorized to withdraw from this contract if the contractor is in delay with the execution of the advertisement within the agreed deadline. 4.4 The customer is also whenever entitled to terminate the contract and not to pay the remuneration for not executed advertisement.
Čl. V Záverečné ustanovenia 5.1 Zmluva nadobúda platnosť podpisom obidvoch zmluvných strán a vzťahuje sa aj na tie právne vzťahy, ktoré vznikli v súvislosti s predmetom tejto zmluvy pred podpisom tejto zmluvy. 5.2 Zmluvu uzavretú písomne aj zmluvu uzavretú elektronicky podľa bodu 5.8 tejto zmluvy možno meniť a dopĺňať len písomne alebo elektronicky podľa bodu 5.8 tejto zmluvy. 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetka korešpondencia medzi zmluvnými stranami v súvislosti s touto zmluvou sa bude doručovať na	Article V Final provisions 5.1 The contract is valid upon its signature by both parties and shall be applicable also on those legal relations, which arose in relation to the subject matter of this contract before signing hereof. 5.2 Both the contract concluded in writing, as well as the contract signed electronically as per clause 5.8 hereof may be amended or complemented only in writing or electronically as per clause 5.8 hereof. 5.3 The parties have agreed that all correspondence between the parties related to this contract will be delivered to the addresses of their registered offices

aktuálne adresy ich sídiel (resp. miest podnikania) zverejnené v obchodnom registri (resp. v živnostenskom registri) alebo v prípade fyzických osôb na trvalé bydliská uvedené v tejto zmluve, pokiaľ si písomne neoznámia zmenu adresy trvalého bydliska. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak si adresát neprevezme zásielku do piateho dňa odo dňa jej odoslania adresátovi na adresu dohodnutú v zmysle tohto bodu, bude sa zásielka považovať za doručení uplynutím piateho dňa odo dňa jej odoslania za predpokladu, že bola odoslaná doporučené poštovým podnikom na adresu dohodnutú v zmysle tohto bodu, a to bez ohľadu na to, či si adresát zásielku prevzal a/alebo bez ohľadu na to, či sa adresát o zásielke dozvedel. V prípade, ak je na jednej strane viac účastníkov, doručenie akejkoľvek zásielky jednému (ktorémukoľvek) z účastníkov sa považuje za doručenie s účinkami pre všetkých týchto účastníkov na jednej strane. 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie uvedené v tejto zmluve má objednávateľ právo poskytnúť osobám patriacim v čase ich poskytnutia do skupiny CRH Group, ako aj ich zmluvným poradcom. 5.5 Zmluva sa riadi slovenským právom a v prípade, že bude obsahovať medzinárodný prvok, bude miestne príslušným súdom na riešenie sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy príslušný súd určený podľa sídla objednávateľa. V prípade viacerých jazykových verzií zmluvy má vždy prednosť znenie tejto zmluvy v slovenskom jazyku. 5.6 Zmluva uzavretá písomne sa vyhotovuje v 2 rovnopisoch, pričom po 1 rovnopise obdržala každá zmluvná strana. Zmluvu podpísanú elektronicky podľa bodu 5.8 tejto zmluvy obdržala každá zmluvná strana v elektronickej forme. 5.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že k právnym úkonom sú spôsobilé, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne a jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, na znak čoho túto zmluvu podpisujú. 5.8 Zmluvné strany uvedením emailových adries v podpisovom riadku prejavujú svoju vôľu podpísať túto zmluvu elektronickým podpisom DocuSign a súhlasia s tým, že dole uvedení zástupcovia sú oprávnení podpísať túto zmluvu elektronicky v mene zmluvných strán a majú výlučnú kontrolu nad a zodpovednosť za svoje e-mailové adresy uvedené v podpisovom riadku. Zmluvné strany sú si vedomé a akceptujú, že elektronický podpis DocuSign je právne záväzný v súlade s nariadením (EÚ) č. 910/2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu (nariadenie eIDAS), ktoré je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch EÚ. V zmysle nariadenia o eIDAS, článok	(or places of business) published in the Commercial Register (or in the Trade License Register) or in case of physical persons to the permanent residences of the physical persons shown herein if no change to such permanent addresses is notified in writing. The parties have agreed that if the recipient does not receive the parcel at least within five days of the dispatch of the parcel to the address agreed in terms of this clause, the parcel is considered delivered upon expiry of the fifth day subject to condition that it was sent via registered mail via a postal carrier to the address agreed in terms of this clause regardless of if the recipient received and/or regardless of if the recipient was aware of such parcel. If multiple parties on one side are involved, delivery of any parcel to one (either) of the parties is considered delivery with effect for all such parties on the same side. 5.4 The parties have agreed that the customer has the right to provide any and all information contained herein to other entities belonging in time of their providing to the CRH Group and their contracted advisers. 5.5 This contract is subject to Slovak law and if it contains international elements, the venue for resolving any disputes arising here from will be the court with jurisdiction for the customer's registered office. The version of this contract in Slovak language takes precedence over all other language mutations hereof. 5.6 This contract when concluded in writing is signed in 2 counterparts from which each party has received 1 counterpart. The contract signed electronically as per clause 5.8 hereof has been received by each party in electronic form. 5.7 The parties declare that they are eligible for legal acts, their contractual freedom is not limited, they concluded the contract freely and seriously, they have understood its contents and as witness thereof they attach their signatures thereto. 5.8 The Parties by providing e-mail addresses in the signature section hereof manifest their will to sign this Contract by DocuSign electronic signature and agree that hereinafter referred representatives are authorized to electronically sign this Contract on behalf of the Parties and have exclusive control over and responsibility for their e-mail addresses mentioned in the signature section. The Parties are aware and accept that DocuSign electronic signature is legally binding in compliance with the Regulation (EU) no. 910/2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions in the internal market (eIDAS Regulation) which is directly applicable in all the EU member states. In terms of eIDAS Regulation, Article 25 - Legal effects of electronic signature "An electronic signature shall not
---	--

25 - Právne účinky elektronického podpisu „Elektronickému podpisu sa nesmú odoprieť právne účinky a prípustnosť ako dôkazu v súdnom konaní iba z dôvodu, že je v elektronickej podobe alebo že nespĺňa požiadavky pre kvalifikovaný elektronický podpis.“.	be denied legal effect and admissibility as evidence in legal proceedings solely on the grounds that it is in an electronic form or that it does not meet the requirements for qualified electronic signatures.”.
Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy, pričom v prípade rozporu má prednosť táto zmluva: Príloha č. 1 - Zásady zodpovedného podnikania CRH	The following annexes form an inseparable part hereof whereas in case of discrepancies the Contract shall prevail: Annex 1 - Principles of Corporate Social Responsibility of CRH
V/In Rohožník dňa/date	V/In dňa/date
----- objednávateľ/ <i>customer</i> Danucem Slovensko a.s. Meno, priezvisko: Funkcia/Title: člen predstavenstva/B.O.D. Member DocuSign e-mail:	----- zhotoviteľ/ <i>contractor</i> Obec Geča Meno, priezvisko: MVDr. Patrik Rusňák Funkcia/Title: starosta / mayor DocuSign e-mail: ougeca@obecgeca.sk
----- objednávateľ/ <i>customer</i> Danucem Slovensko a.s. Meno, priezvisko: Funkcia/Title: člen predstavenstva/B.O.D. Member DocuSign e-mail:	